

僕たちは 東田戦隊 シデンジャー

Nós somos o "Esquadrão do Azumada: Shidenja" Nós protegemos a tranquilidade dentro dos transportes, para que todos possam usufruir de mais conforto dentro dos ônibus e trens. Divulgação do Shidenja sobre boas maneiras

みんながバスや電車をより快適に使ってもらうため、車内の平和を守っています。シデンジャーからマナーを伝えます。

Corrida de passageiros retardatários para pegar o ônibus

駆け込み乗車



É perigoso correr para tomar a condução instantes antes da partida. Procure chegar com boa antecedência.

発車間際の駆け込み乗車は危険です。時間には余裕を持って出かけましょう。

Cortesia e conduta ao se sentar

譲り合い・座り方



Especialmente quando estiver lotado, procure ocupar o assento do fundo para que o maior número de pessoas possam se sentar. Vamos deixar os pertences nas prateleiras de bagagens ou sobre o colo.

混雑時は特に!一人でも多くの方が座れるように座席は詰めて座ろう。お荷物は、網棚かひざの上に置きましょう。

Os assentos com esta marca, favor cedê-los para as pessoas portadoras de necessidades especiais.

このマークの付いた席は、身体の不自由な方に席を譲る。

Vazamento de sons

音漏れ



Sons altos incomodam os vizinhos ao redor. Cuidado também, para não conversar em voz alta e não deixar vazar sons de fone de ouvido.

大音量は周りの人にも迷惑です。大きな声での会話・イヤホンの音漏れも注意。

Manutenção do interior dos veículos

車内美化



O transporte público é de todos! Colaborem com a manutenção do interior dos veículos.

公共交通はみんなのものです! 車内の美化にご協力ください。

Enquanto estiver andando

ながら歩き



Perigo! Vamos parar de usar smarfone e outros, enquanto estivermos andando.

危険です! スマートフォンなどを操作しながら歩くのはやめましょう。

Toyohashi

とよはし

Próximo à sua residência passam trens e ônibus. E ainda, na área central de Toyohashi, a partir da estação de Toyohashi, há ferrovias e ônibus que acessam as outras cidades. Leiam este panfleto, conheçam o transporte público mais próximo e utilizem no dia-a-dia.

皆さんの住まいの近くには電車やバスが運行しています。

また、豊橋市の中心にある豊橋駅からは市外へ行くことができる鉄道やバスが集まっています。

このパンフレットを読んで、

皆さんの身近にある公共交通を知り、普段の生活で利用してみましょう。



Mapa das rotas

路線図



Linha do bondinho

路面電車

Circula na área da Estação de Toyohashi e na zona leste do município de Toyohashi. (Akaiwaguchi e Iwata Undou Kouen)

豊橋駅・豊橋市東部と赤岩口や岩田運動公園間を運行



Toyotetsu Bus/Ônibus Toyotetsu

豊鉄バス

Transporte centralizado na área da estação de Toyohashi, que serve o município em linhas radiais.

豊橋駅を中心に市内を放射状に運行

Há também linhas que servem os município de Tahara, Toyokawa e Shinshiro

田原市、豊川市、新城市へ行く路線もあり



Atsumi Sen/ Linha Atsumi

渥美線

Opera pelo município de Toyohashi e Tahara.

豊橋市と田原市間を運行

